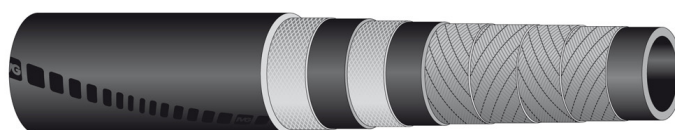




| code | inside diameter | | outside diameter | | burst pressure | | weight nominal | |
|---------|-----------------|--------|------------------|------|----------------|------|----------------|--------|
| | mm | inch | mm | inch | bar | psi | kg/m | lbs/ft |
| 1428730 | 13 | 1/2 | 31,5 | 1,24 | 75 | 1125 | 0,73 | 0,49 |
| 1449656 | 16 | 5/8 | 34,5 | 1,36 | 75 | 1125 | 0,83 | 0,56 |
| 1428721 | 19 | 3/4 | 40 | 1,58 | 75 | 1125 | 1,07 | 0,72 |
| 1419382 | 28 | 1-7/64 | 48 | 1,89 | 75 | 1125 | 1,29 | 0,87 |
| 1428713 | 32 | 1-1/4 | 52 | 2,05 | 75 | 1125 | 1,43 | 0,96 |


IT

IT Tubo per sistemi frenanti protetto

Applicazione: tubo cord brevettato con protezioni di fibra di vetro inserite, progettato come connessione flessibile nei sistemi frenanti ad aria compressa dei vagoni ferroviari e locomotive. Resistente al fuoco, con bassa tossicità ed emissioni fumi. Resistente alla fiamma per 15 minuti (TGM-VA KU 20587-1-Austria). Pezzature: fornito in pezzature d'impiego con estremità rastremate.

Costruzione

Sottostrato: nero, liscio, in gomma sintetica resistente al fuoco.

Rinforzo: tessuti sintetici ad alta resistenza e tessuti in fibra di vetro resistenti al calore.

Copertura: nera, liscia (ad impressione tela) in gomma di lunga durata, resistente agli agenti atmosferici, all'ozono, all'olio ed al fuoco.

Marcatura: nastro in rilievo "TGM-VA KU 20587-1/FIRE PROTECT/YEAR/PATENTED/IVG".

Disponibili a richiesta: 1. Diametri diversi 2. Con raccordi di estremità.

EN

EN Protected rail brake hose

Application: softwall patented hose with fiber glass protections embedded in the wall, designed as a flexible connection in air brake systems in rail carriages and locomotive systems. Fire resistance, with low toxicity and low smoke emission. Flame resistant at least 15 minutes. (TGM-VA KU 20587-1-Austria). Coils: supplied usually in application lengths with tapered ends.

Construction

Tube: black, smooth, fire resistant synthetic rubber.

Reinforcement: high strength synthetic cord and heat resistant fiber glass plies.

Cover: black, smooth (wrapped finish), long lasting rubber, weathering, ozone, oils and fire resistant.

Branding: continuous embossed stripe "TGM-VA KU 20587-1/FIRE PROTECT/YEAR/PATENTED/IVG".

Also available upon request: 1. Different diameters. 2. Rail couplings.

FR

FR Boyaux freins avec protection

Applications: tuyau nappé textile breveté avec protections en fibre de verre incorporées dans la paroi, conçu comme connexion flexible dans les systèmes de freinage pneumatique des wagons et des systèmes de locomotives. Résistance au feu, avec une faible toxicité et une faible émission de fumée. Résistant à la flamme au moins 15 minutes. (TGM-VA KU 20587-1-Autriche). Conditionnement: fournies généralement en longueurs de service avec des extrémités chanfreinées.

Construction

Tube: caoutchouc synthétique noir lisse résistant au feu.

Armature: nappes synthétiques très résistantes et tissus en fibre de verre résistants à la chaleur.

Revêtement: caoutchouc noir lisse de longue durée (aspect bandelé) résistant aux agents atmosphériques, à l'ozone et à l'huile et au feu.

Marquage: en relief "TGM-VA KU 20587-1/FIRE PROTECT/YEAR/PATENTED/IVG".

Disponibles sur demande: 1. Autres diamètres. 2. Avec raccords spécifiques ferroviaires.

DE

DE Bremsschlauch mit Spezialbrandschutzeinlagen

Verwendung: Patentierter Druckschlauch mit Glasfibreinlage, entwickelt als flexible Verbindung in Druckluftbremssystemen in Eisenbahnwaggons und Lokomotivsystemen. Feuerbeständigkeit, mit geringer Toxizität und geringer Rauchentwicklung. Schwer entflammbar für mindestens 15 Minuten. (TGM-VA KU 20587-1-Österreich). Rollen: Lieferung standardmäßig in Einsatzlängen mit verjüngten Enden.

Aufbau

Seele: Synthetischer Gummi, schwarz, glatt, flammbeständig.

Einlagen: hochzähes synthetisches Cordgewebe und hitzebeständige Glasfibreinlagen.

Decke: Langlebiger synthetischer Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert), beständig gegen Witterungseinflüsse, Ozon und Feuer.

Kennzeichnung: Fortlaufende Einprägung "TGM-VA KU 20587-1/FIRE PROTECT /HERSTELLUNGSJAHR/PATENTED/IVG".

Außerdem lieferbar auf Anfrage: 1. Andere Abmessungen. 2. Mit Kupplungen an den Enden.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su www.ivgspa.it. Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing (marketing@ivgspa.it).

SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on www.ivgspa.it. These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department (marketing@ivgspa.it).